



ASSOCIATION des OFFICIERS de la MARINE MARCHANDE  
et des  
DIPLÔMÉS de l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE MARITIME



Site : <http://www.asso-hydros.fr>



Courriel : [associationhydros@gmail.com](mailto:associationhydros@gmail.com)

# N°208 Coup de sifflet bref Février 2018

## Rendez-vous:

**Lisbonne**, 7/8 mars 2018, LPG Europe Summit Lisboa, <http://www.wplgroup.com>

**Lorient Lanester**, 15 mars 2018, salon Pro&Mer, 3 salons en 1, <https://salonproetmer.org/>, avec offres d'emplois et de formations

**Lorient**, 19/25 mars 2018, festival international de films Pêcheurs du monde, <http://www.pecheursdumonde.org/>

**Nantes**, 16/18 mars 2018, Salon de la pêche en mer, <https://www.salon-peche-mer.com/>

**Marseille**, 17 mars 2018, de 9h à 17h30, journée portes ouvertes ENSM

**Paris, Villepinte**, 20/23 mars 2018, semaine internationale du transport et de la logistique, <http://www.sitl.eu/>

**Ostende**, 21/22 mars 2018 Belgian Offshore days, <http://ideol-offshore.com/>

**Brest**, 28/29 mars 2018, 11ème rencontres nationales Ports, Nautisme et Littoral, <https://www.idealconnaissances.com/rencontres-ports/>

**Le Havre**, 6 et 7 avril : **Hydro'sCup**. Les étudiants de l'ENSM organisent la 4ème édition de l'Hydro'sCup, ouverte à l'ensemble du monde maritime français et européen. Pour s'inscrire ou obtenir d'autres informations, contacter : [hydrosailingteam@supmaritime.fr](mailto:hydrosailingteam@supmaritime.fr)

**Saint-Malo**, 22 au 24 mai 2018, Congrès de l'**ACLCC1** (Association des Capitaines au Long Cours et des Capitaines de 1<sup>ère</sup> Classe) avec AG au Palais du Grand Large

**Journée mondiale de l'eau**, 22 mars 2018, <http://www.journee-mondiale.com/>

**IHEDN**, 31 mars 2018 date limite des candidatures pour la session nationale Enjeux et stratégies maritimes, réalisée par l'Institut des Hautes Études de Défense Nationale, lieux Paris et ports français, <https://www.ihedn.fr/formation/>

## Réglementation :

- **JOUE** / Journal Officiel Union Européenne

Directive (UE) 2018/131 du Conseil du 23 janvier 2018 portant mise en œuvre de l'accord conclu par les Associations des armateurs de la Communauté européenne (ECSA) et la Fédération européenne des travailleurs des transports (ETF) en vue de modifier la directive 2009/13/CE conformément aux amendements de 2014 à la convention du travail maritime, 2006, tels qu'approuvés par la Conférence internationale du travail le 11 juin 2014

- **JORF** / Journal Officiel République Française

Arrêté du 23 janvier 2018 relatif aux conditions d'aptitude médicale aux fonctions de pilote, de capitaine pilote et de pilote hauturier et de patron pilote.

### - Depuis le 1er janvier 2018, le rôle d'équipage est remplacé par le permis d'armement

De ce fait, la procédure de déclaration des membres d'équipages - mais aussi du chef d'entreprise - change également. Désormais, le patron doit remplir le document "Liste d'équipage". C'est à lui de vérifier que tous les membres d'équipage disposent d'une aptitude médicale valide, que la composition de l'équipage respecte la décision d'effectif du navire, et que tous les brevets obligatoires sont bien valables. Cette liste d'équipage doit être déposée aux Affaires maritimes (au guichet, par mail ou par courrier).

- La "Liste d'équipage" doit être conservée à bord du navire. Pour bien la remplir, le chef d'entreprise doit demander tous les documents nécessaires à ses matelots (livret maritime, brevets, certificats...). Il peut aussi les demander aux Affaires maritimes. Notez bien que s'il peut y avoir plus de personnel sur la liste d'équipage que sur le navire, il ne doit jamais y avoir sur le navire une personne qui ne figure pas sur la liste d'équipage.

- Les anciennes listes d'équipage doivent être conservées 5 ans dans l'entreprise à terre. Voir le site du CDPM du Morbihan sur sa page d'accueil (<http://www.cdpmem56.fr>)

- **Circulaire du 6 février 2018** relative à la procédure de délivrance du titre unique de francisation et d'immatriculation des navires de commerce et de pêche ([http://circulaires.legifrance.gouv.fr/pdf/2018/02/cir\\_43082.pdf](http://circulaires.legifrance.gouv.fr/pdf/2018/02/cir_43082.pdf))

- **PROMETE Formations et titres maritimes** est le catalogue national de l'offre de formation maritime continue, il est alimenté quotidiennement par les organismes de formation. L'outil s'adresse aux professionnels de l'orientation, de la formation et de l'emploi, aux entreprises, ainsi qu'au public marin salarié et demandeur d'emploi. Il présente, d'une part, les organismes de formation professionnelle continue et d'autre part les sessions de formations qu'ils proposent : qualifiantes, perfectionnement, de longue durée ou de courte durée.

## Agenda HYDROS :

**Paris**, 3 mars 2018, conférence « défis et aspects opérationnels liés à l'arrêt technique du porte-avions Charles de Gaulle » par le CA Lebas, commandant de la force aéromaritime française de réaction rapide et le CV de Saint Germain, commandant du Porte-avions Charles de Gaulle, à l'École Militaire, 10h45.

**Anvers**, 6 mars 2018, Assemblée Générale du CRMB, le Collège Royal Maritime Belge, au Musée Red Star Line

**Paris**, 9 mars 2018, dîner-conférence « Le Radeau de la Méduse » par Jacques Olivier Boudon, organisé par la section Ile de France de la Fédération Nationale du Mérite Maritime à 19h00 à l'Hôtel Bedford, 17 Rue de l'Arcade, Paris 8<sup>ème</sup>

**Paris**, 14 mars 2018 – AG et CA de la CAMM (Confédération des Associations de la Marine Marchande).

**Paris**, 12 mars 2018, Conseil d'Administration de l'ENSM, à la Tour Sequoia à La Défense.

**Kotor, Montenegro**, 3-4 mai 2018, AG annuelle CESMA (Confédération des Associations de Capitaines Européennes)

**Marseille**, 13 et 14 avril 2018, **AG d'HYDROS à l'Hydro de Marseille** (Voir tous les détails sur le site de l'association.)

La date de notre AG se rapproche à grands pas.

N'oubliez pas de vous inscrire si vous comptez participer ou d'envoyer vos pouvoirs si vous ne pouvez pas venir à Marseille (A adresser au SG-Adjoint Yves-Noël Massac). L'envoi d'un pouvoir est un geste important pour marquer la volonté des membres d'HYDROS de participation à la vie de votre Association.

N'oubliez pas de vous inscrire rapidement pour les repas auprès de Danielle Quaini, 34 Rue Druilhe - 13016 Marseille

## Nous vous proposons 2 circuits de visites au départ de Marseille à la suite de notre congrès :

Le dimanche 15 avril : Aix-en-Provence et Cassis

Déjeuner à Aix-en-Provence, au restaurant Lotre.

Le lundi 16 avril : Les Alpilles : Les Baux de Provence, Saint Rémy.

Déjeuner aux Baux de Provence, à l'Hostellerie de la Reine Jeanne.

Voir les détails dans le Coup de Sifflet Bref N° 207 de janvier

Tarif par personne comprenant le voyage en car au départ de Marseille, le guide, le déjeuner : **99 €** pour chaque journée. Hébergement à Marseille non compris. A réserver auprès de Danielle Quaini, 34 Rue Druilhe - 13016 Marseille

## Adhésion – Cotisations 2018 :

Comme vous le savez, HYDROS ne vit, financièrement, que par les cotisations de ses adhérents et sympathisants.

Cela nous assure une totale indépendance. Ne tardez donc pas à régulariser votre situation pour l'année 2018.

Nouveauté 2018 : Moyens de paiement: En plus du règlement habituel par chèque, nous vous proposons cette année le règlement par internet depuis le site HYDROS, via l'onglet "Contact-adhésion".

Rappel du montant des cotisations :

- Élèves non brevetés « Cadets » : Revue MMI en Pdf fournie gratuitement via internet **0 €**  
(La cotisation gratuite ne donne ni droit de vote, ni droit électif dans l'Association)
- Élèves brevetés, Officiers au chômage et Élèves non brevetés désirant avoir le droit de vote et électif dans l'Association : Revue MMI en Pdf fournie gratuitement via internet **20 €**
- Officiers et Sédentaires, en activité ou en retraite **35 €**
- Officiers d'État-Major (Cdt, Chef Méc., Sd Cap. et SdMéc.), Pilotes : Bénéficient tous de la CAMJU – Cellule d'Assistance Maritime Juridique 24/24. **55 €**
- Sympathisants et Veuves **20 €**

En plus, Abonnement à la revue **MMI**, Marine Marchande Informations en version numérique **13 €**

Abonnement à la revue **Jeune Marine** sur le site internet [jeunemarine.fr](http://jeunemarine.fr) ou par chèque adressé à Jeune Marine 15 Rue A.C. Guerrier 76600 Le Havre

La lettre informatique « **Coup de Sifflet Bref** » est fournie gratuitement en version Pdf par mail aux adhérents qui fournissent leur adresse e-mail.

## Nouvelles générales :

L'ENSM accueillera en septembre sa **dernière promotion de DESMM, ancien cursus**, cette formation étant remplacée depuis 2011 par le parcours Navigant ingénieur.

Les anciens élèves des ENMM, titulaires du DEO1MM, qui souhaitent terminer leur formation, doivent impérativement s'inscrire avant le 30 mars 2018, sur le site [www.supmaritime.fr](http://www.supmaritime.fr)

La dernière année de formation DESMM (ancien cursus) ouvrira sur le site de Nantes de l'ENSM du 4 septembre 2018 au 21 juin 2019. Contact et renseignements : [bef.nantes@supmaritime.fr](mailto:bef.nantes@supmaritime.fr)



## Olympiades des métiers

Elles se sont tenues à Saint Briec, du 8 au 10 février. Médaille d'or catégorie marin pêcheur pour Étienne Ruffloch, médaille d'or catégorie marin de commerce pour Kévin Barbier. Ils viennent du lycée professionnel maritime de Paimpol, une journée portes ouvertes aura lieu le 24 mars 2018. Consulter: <https://www.olympiades-des-metiers.bzh/>, <http://www.lycee-maritime-paimpol.fr/>, <https://www.ouest-france.fr/>

## Reeflex

Innovation pour le fret liquide, CMA CGM a mis en œuvre une poche à placer dans un conteneur Reefer (frigorifique) de 40 pieds. Capacité de 12 à 24 m<sup>3</sup>, installation en 3 minutes, remplissage et pompage en 35 minutes, c'est une alternative au transport en vrac liquide. Source : <https://www.cma-cgm.fr/>

## Hermes Arrow

Le brésilien Citrusuco a acquis le porte-conteneurs de 2500 EVP, **Hermes Arrow**, pour le transformer en transporteur de concentré de jus d'orange surgelé, avec un nouveau nom **Citrus Vita Brasil**. Origines: Le Marin, <https://www.vesseltracker.com/>

## Seychelles

Les Seychelles viennent de créer une réserve maritime de 210 000 km<sup>2</sup>, afin de protéger la faune et la flore de la zone contre la surpêche, la pollution et le changement climatique. La pêche sera proscrite dans un tiers de la réserve, la zone restante étant réservée aux petits pêcheurs locaux, Aldabra en fait partie. La réserve concerne environ 15 % de la zone économique exclusive des Seychelles. D'ici 2020, un tiers des eaux nationales sera protégé de la pêche illégale, de l'exploration gazière, pétrolière ou minière, et de leur exploitation. La création a été possible grâce au rachat de 21 millions de dollars de dette publique, par l'action de l'ONG américaine Nature Conservancy qui a mobilisé des fonds privés dont la Fondation Leonardo DiCaprio. Source : <https://www.afp.com/>

## Christian Buchet

Expert maritime, il vient d'écrire **La grande histoire vue de la mer**, au Cherche Midi. Il démontre que les ports français tant atlantiques que méditerranéens sont enclavés faute de dessertes suffisantes routières, ferroviaires et fluviales. 2 conteneurs sur 3, arrivant ou partant de France transitent par Anvers et Rotterdam. Pour frapper le lecteur, il prouve que la région Grand Est est plus proche des flux maritimes que la région Bretagne, le trafic rhénan est pratiquement égal à la somme des ports français. Il fait remarquer que le transport d'un réfrigérateur entre Anvers et Rennes est 300 fois plus cher qu'entre Shanghai et Anvers, et qu'un porte-conteneurs de 16 000 boîtes équivaut à une file de 97 km de semi-remorques. Source : <https://www.ouest-france.fr/>

## Algues vertes

Le tribunal administratif de Rennes a émis son jugement le 9 février, il estime que l'Etat a failli dans la mise en œuvre des réglementations de protection des eaux des pollutions d'origine agricole, et condamné l'Etat à verser 556 509 euros à Saint Briec Armor Agglomération. Il a rappelé que la France avait déjà été condamnée le 13 juin 2013 par la Cour de justice de l'Union Européenne pour les mêmes manquements. Les préfets de région Bretagne et des Côtes d'Armor ont fait appel du jugement. Entre 2010 et 2016, Saint Briec Armor Agglomération ramassait une moyenne annuelle de 3 860 t d'algues vertes, ce fut 20000 t en 2009. Voir : <http://www.lemonde.fr/>

## Symphony of the seas

Le paquebot de la Royal Caribbean quittera Saint Nazaire le 24 mars. Ses caractéristiques sont : 362 m de long, 66 de large, 18 ponts, 6 diesels Wärtsilä, total 40 000 kW, 3 Azipod ABB de 20,5MW chaque, 4 propulseurs d'étrave de 5,5 MW chacun, portant 6 780 passagers et 2175 membres d'équipage, 2 775 cabines dont des suites de 120 m<sup>2</sup> en duplex, 25 restaurants et de nombreux équipements de loisirs. C'est le 13ème navire construit au chantier pour Royal Caribbean, pour 1,2 milliard d'euros, c'est aussi le 25ème de sa flotte. Une série de 4 paquebots est en cours pour une filiale de Royal Caribbean, navires plus luxueux et moins grands. Source: <https://www.afp.com/>

## Rexcor

C'est le nom de l'opération consistant à déposer 300 t de béton en récifs artificiels entre 20 et 30 m, devant les falaises de Cortiou, près de Marseille. Ils serviront d'hôtels à poissons, en formant 4 villages, ils devront durer 30 ans et résister à une houle de 9 m. Depuis plus d'un siècle, les eaux usées s'y déversaient. En 1980, une amélioration était constatée par la construction d'une station d'épuration dans la décennie 1980. Le coût du projet est de 1 million d'euros. Des doutes ont été émis sur une restauration biologique compatible avec le niveau sanitaire. Pendant 3 ans, un comptage de poissons aura lieu, les blocs sont amovibles en cas d'échec. Un retour des algues est attendu pour reconstituer toute une chaîne alimentaire. Source : <https://www.afp.com/>

## SEAir



La société lorientaise SEAir s'est investie dans les foils. Ils sont installés sur des semi-rigides, améliorant les performances, la stabilité et le confort à bord, moins de consommation et de bruit. A partir de 15 nœuds, la coque se soulève à 10 cm du plan d'eau, la bonne vitesse est entre 20 et 30 nœuds. A vitesse égale, l'économie de carburant est de 30%, et le bateau ne tape plus dans un clapot de moins de 50 cm. Il faut compter environ 18 000 euros pour une paire de foils type Flying Rib sur un semi-rigide de 5 à 7 m. L'application sur des voiliers monocoques est étudiée. <https://seair.fr/fr/>

## NRL

NRL, Nouvelle Route du Littoral, à La Réunion, entre La Possession et Saint Denis, ce serait la route la plus chère actuelle à 1,6 milliard d'euros, soit 130 millions le kilomètre à ouvrir en 2020. On peut dire que c'est une route sur la mer, puisqu'une partie sur 5 km est sur pilotis. La route 2x2 voies date de 1976 et est soumise aux éboulis de falaises. La route initiale datant de 1963 avait entraîné la désaffectation de la voie ferrée du même trajet avec de nombreux tunnels. Le trajet littoral a été préféré à l'aménagement du trajet rail, le coût réel dénoncé dans les médias est de 2 milliards sur une côte exposée aux cyclones. 48 piles de 15 000 t l'unité sont mises en place par une barge élévatrice **Zourite**, construite à cet effet, pour le consortium Bouygues – Vinci. Consulter : <http://www.mi-aime-a-ou.com>/<https://www.regionreunion.com/IMG/pdf/journal-region-reunion-7.pdf> , <https://www.francetvinfo.fr/>, <http://www.nouvelroutedulittoral.re/>, <https://reporterre.net/>, <https://www.temoignages.re/>, <https://www.lemoniteur.fr/>,

## Eoliennes marines

Deux types d'éoliennes marines existent, celles fixes posées sur le fond par moins de 50 m de profondeur, celles flottantes sur des profondeurs jusqu'à 300 m là où les vents sont plus stables. Une dizaine existe à ce jour pour lesquelles les études sont en cours. Un prototype nommé Floatgen, construit à Saint Nazaire, va rejoindre l'entrée du Passage des Cardinaux, entre Hoëdic et Le Croisic. Cette éolienne est constituée par un flotteur annulaire en béton de 36 m de côté et de 4 000 t, divisé en 16 compartiments, avec 6 ancrages par 33 avec filin synthétique, un mât de 60 m une hélice de 3 pales de 40 m et un générateur de 2 MW, résistant à des vagues jusqu'à 16m. Le rendement en mer serait supérieur de 20% à celui terrestre par un relief plus plat. Le coût est de 25 millions d'euros, dont 10 pour l'Union Européenne, 5,7 pour l'ADEME. Un projet identique Eolmed est prévu devant Gruissan, Aude. La conception du flotteur provient d'Ideol, jeune société de 2011, implantée à La Ciotat. Voir : <http://floatgen.eu/> , <http://www.ideal-offshore.com/>

## Kea Trader

L'épopée du **Kea Trader** touche à sa fin. Le porte-conteneurs s'était cassé en deux sur le récif Durand, en Nouvelle Calédonie. Le 13 février, des précisions sur l'appel d'offres émis étaient communiquées, mentionnant des entreprises calédoniennes. C'est à l'armateur de choisir le prestataire de l'enlèvement et de respecter les conventions internationales, le risque écologique et les normes de sécurité. Le navire sera retiré avec une barge insubmersible, l'opération a été validée par FANC et le Centre d'expertise de lutte anti-pollution. Une houle permanente de plus de 2,5 m balaie le récif. Il reste 96 conteneurs et 2 m<sup>3</sup> d'hydrocarbures à bord. Origines : <http://www.nouvelle-caledonie.gouv.fr/> , <http://www.mrcc.nc/>, <https://la1ere.francetvinfo.fr/>

## Aqaba

Le récif corallien du golfe d'Aqaba s'étend sur des kilomètres, faune et flore conservés, il résiste cependant aux eaux chaudes et au pH diminuant. Une hypothèse est émise par l'Institut des sciences marines d'Eilat, le patrimoine génétique aurait été conservé en venant du sud de la Mer Rouge, archipel des Dahlak, îles Hanish, où l'eau est à 33 °C, lors de la migration par la côte érythréenne. Pourtant l'espèce *Stylophorapistillata* étudiée ne présente pas de résistance au stress thermique dans toutes les mers, celle d'Aqaba a cette particularité qui demande une meilleure connaissance de sa résistance. Voir : <http://www.iui-eilat.ac.il/> version anglaise, <https://www.rts.ch/info/sciences-tech/>

## Lita

Le cargo libérien **Lita** est retenu à Lorient, par le Centre de Sécurité des navires, pour de nombreuses déficiences techniques. L'armement Blumenthal est allemand, l'équipage de 15 personnes, 7 ukrainiens et 8 philippins. Arrivé le 17 février, il devait appareiller le 21 après avoir débarqué sa cargaison de 12 600 t de tourteaux de tournesol. Il a été libéré le 24 février. L'armement possède une flotte de 30 unités, dont les navires se font remarquer par les autorités et les syndicats, et dont les salaires sont réglés avec retard. Sources : <http://www.letelegramme.fr/>, <http://7seizh.info/>

## Taxe d'habitation

Les îles de Sein et Molène sont exemptées de taxe d'habitation et de taxe foncière. Ce sont les seules îles françaises à bénéficier de cette disposition, qui daterait de Louis XIV, pour les habiter et pratiquer la Mer d'Iroise avec le Goulet de Brest. Le cadastre n'existe pas, et une parcelle peut être revendiquée par jusqu'à 30 personnes, les voies sont à peine entretenues, le cout de la vie est estimé supérieur de 37% à celui du continent. Les budgets sont alimentés par des dotations et subventions de la Communauté de communes, Département, Région et Etat. Voir : Ouest France

## Grand Tortue - Ahmeyim

Un champ gazier était découvert en 2016 en mer, entre le Sénégal et la Mauritanie. Nommé Grand Tortue-Ahmeyim, situé à 5 200 mètres de profondeur, il est considéré comme le plus important gisement de gaz au large en Afrique de l'Ouest avec des réserves estimées à 450 milliards de mètres cubes. Les deux pays ont signé un accord pour son exploitation, l'investissement nécessaire est de 10 milliards de dollars, pour une mise sur le marché en 2020. La mise en exploitation sera faite par l'américain KosmosEnergy, BP s'est joint avec Kosmos en finançant 1 milliard pour rémunérer Kosmos et les coûts de développement. Voir : [http://afrique.lepoint.fr/economie/senegal-et-mauritanie-a-l-affut-du-leadership-gazier-10-02-2018-2193841\\_2258.php](http://afrique.lepoint.fr/economie/senegal-et-mauritanie-a-l-affut-du-leadership-gazier-10-02-2018-2193841_2258.php)

## CorsicaLinea à la suite de La Méridionale

Après ceux de La Méridionale, 3 navires de CorsicaLinea auront pour 2019 l'équipement pour alimentation électrique à quai au port de Marseille. Pour La Méridionale, le branchement s'effectue une demi-heure après le débarquement des passagers jusqu'à 2 heures avant appareillage, soit 2 à 4 tonnes de gazole économisée par navire dans les 12 heures d'escale quotidienne et 30% de soude consommée en moins pour la flotte. Selon Air Paca, le trafic maritime des passagers est à 15% de la pollution phocéenne, l'émission de soufre des combustibles a diminué de 40% entre 2010 et 2016. Le port reçoit 530 escales de paquebots, seulement 15% des quelques 300 navires sont équipés d'un lavage des fumées, Carnival a opté pour une propulsion au GNL. Origine : Les Echos

## Dossier Formations maritimes du journal Le Marin en kiosque le 22 février

Vendu exclusivement avec le marin du 22 février 2018 au prix de 3,90€. En kiosque, sur [www.laboutiquemarine.fr](http://www.laboutiquemarine.fr) ou auprès de [contact@marines-editions.com](mailto:contact@marines-editions.com) - tél 02 99 32 58 47  
Envie d'une formation ? Besoin de revalider le certificat de sécurité STCW ? Financement, dossiers à remplir, accompagnement ... Que l'on soit marin ou terrien, en poste ou pas, souvent, les démarches virent au casse-tête. Chaque année, de nouvelles propositions apparaissent dans l'éventail des cursus. Dans ce dossier, Le Marin présente les nouvelles formations maritimes.



## Tuvalu

L'Université d'Auckland a passé au crible les changements dans la géographie des neuf atolls coralliens qui constituent les Tuvalu ainsi que 101 îles, entre 1971 et 2014, en se servant de photographies aériennes et d'images satellite. Le constat est que huit atolls et le trois quarts des îles sont agrandis en 40 ans. La surface s'est accrue de 2,9% alors même que le niveau de la mer montait deux fois plus que la moyenne mondiale. Des facteurs comme l'orientation des vagues et les sédiments apportés pendant les tempêtes pourraient compenser l'érosion par la montée des eaux, marées et cyclones. La conclusion actuelle est que ces îles sont géologiquement dynamiques et en changement constant. Source : <http://www.maxisciences.com/>

## Carnival Legend

Croisière animée à bord du **Carnival Legend** par une bagarre entre 2 groupes de 30 passagers. Il a fallu interrompre la croisière de 10 jours pour débarquer le 16 février 23 personnes d'une famille de 27 à Eden, Nouvelles Galles du Sud, Australie, sous les cris de joie des passagers. Il y aurait eu 7 bagarres précédemment. Un autre croisiériste avait dû faire demi-tour la semaine d'avant pour une bagarre dans la file d'attente des toilettes. Une passagère russe avait brisé une bouteille sur la tête d'un homme. Consulter: <http://www.dailymail.co.uk/news/article-5398111/Shocking-vision-violent-brawls-Carnival-Legend-cruise.html> avec photos et vidéos, <https://www.lematin.ch/>, <http://www.parismatch.com/>